



Dossier

622

Outdoor

Design sofisticato e materiali sostenibili dalle eccezionali prestazioni. Sempre più difficili da distinguere da quelli domestici, gli arredi da esterno rappresentano un settore in forte espansione ● *Sophisticated design and sustainable, high-performance materials. Ever harder to tell apart from their indoor counterparts, outdoor furnishings are a rapidly expanding sector*

Testo Chiara Maranzana Schede Francesca Tagliabue

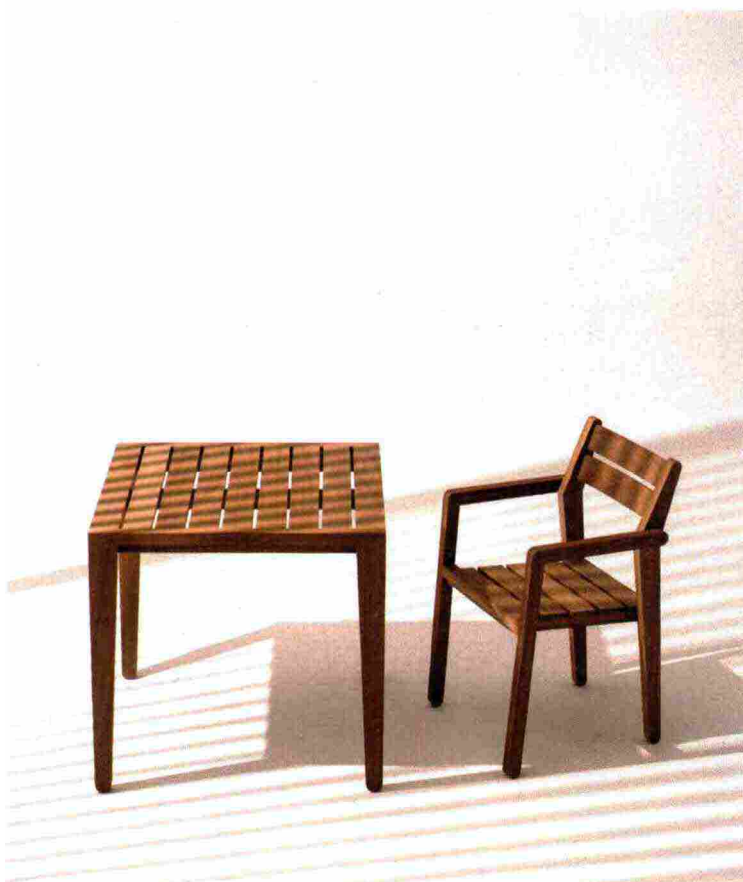
129

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

182442



LIVING DIVANI, KASBAH, DAVID LOPEZ QUINCOCES Divano composto da elementi aggregabili tramite staffa centrale. Struttura portante a vista e piedini in massello di teak Burma, sagomata per alloggiare il bracciolo a rullo. Rivestimento in tessuto idrorepellente, sfoderabile tramite cerniere e velcro. Profondità di seduta 65 cm. • *Sofa made up of elements held together by a central bar. Visible support structure and feet in solid Burma teak, with arms to accommodate the bolster cushion. The water repellent fabric covers can be removed by opening the zippers and Velcro strips. Seat depth 65 cm.* livingdivani.it



RODA, ZANIA, DESIGN RODA STUDIO Collezione di sedie con braccioli e tavolini pensata per il mondo contract. Struttura a doghe in legno di iroko FSC. Tutti i pezzi sono impilabili. Poltroncina cm 56x56x85 h, tavolo cm 80x80x75 h. • *A collection of chairs with armrests and small tables designed for the contract sector. The slatted structure is made of FSC-certified iroko wood. All the items are stackable. Easy chair 56x56 cm, height 85 cm; table 80x80 cm, height 75 cm.* rodaonline.com

► Riscoperti durante la pandemia, indispensabili boccate d'ossigeno ai tempi dello smart working, terrazzi, giardini e balconi stanno catalizzando l'attenzione di progettisti e aziende tradizionalmente dedicati agli interni. Complice la messa a punto di materiali tecnici che non hanno nulla da invidiare a quelli utilizzati per il living, il confine tra in & outdoor si fa sempre più labile. «Gli interior designer creano spazi esterni che sembrano domestici», conferma la progettista Monica Armani. «I tessuti hanno effetti lanosi, bouclé proprio come quelli dei divani. È un settore molto stimolante per la creatività, permette di sperimentare nuove idee e di aggiornare antiche tecniche, come gli intrecci realizzati con il tombolo».

L'outdoor è anche terreno fertile sul fronte della sostenibilità dei materiali. Legno (di provenienza certificata) e alluminio dalla vita eterna garantiscono strutture resistenti e durevoli, ma il ruolo da protagonista spetta al rivestimento. «Una recente novità, di cui siamo particolarmente orgogliosi», interviene Fabrizio Cameli, ceo e fondatore di Talenti, «è un nuovo tessuto 100% green creato dal riciclo di bottiglie in Pet post consumo e ulteriormente riciclabile al termine del suo utilizzo. In piena sintonia con la filosofia del design circolare, questa gamma di tessuti è completamente made in Italy, a km 0 e realizzata con un processo produttivo unico». L'attenzione all'ambiente non è una moda, ma parte integrante dell'intero processo produttivo. «Prestiamo attenzione, già in fase progettuale, ai materiali utilizzati, all'ottimizzazione del consumo di materie prime e alla razionalizzazione delle risorse, al riutilizzo/riciclo dei rifiuti, alla disassemblabilità e al controllo delle emissioni», sottolinea Monica Pedrali, ceo dell'azienda di famiglia, attiva nella produzione di arredi outdoor già dagli anni Sessanta. Un circolo virtuoso.



Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

MOLTENI&C, COLLEZIONE OUTDOOR, DESIGN VINCENT VAN DUYSSEN Al debutto la linea per esterni, interamente coordinata dall'architetto belga. Divani *Palinfrasca*, con schienale avvolgente a fasce di poliuretano EVA o teak intrecciate. Poltrone e tavolino basso *Phoenix*, caratterizzati da una struttura leggera di alluminio verniciato brunito. Coffee table *Regent*. * This new outdoor range was coordinated entirely by the Belgian architect. Palinfrasca sofas, with rounded backrest in woven bands of EVA polyurethane or teak. Phoenix armchairs and low tables, with a lightweight burnished, painted aluminium structure. Coffee tables *Regent*. molteni.it



KE, KHEOPE Struttura di copertura a vela in dacron idrorepellente, dotata di movimentazione motorizzata con anemometro integrato che ne assicura la chiusura automatica in caso di forte vento. Struttura in acciaio, boma in alluminio. Misure: estensione massima m 7 o su misura.

• *Sail-style shading structure in water-repellent Dacron, with power-operated movement and built-in anemometer that ensures automatic closure in the presence of strong wind. Steel framework, aluminium boom. Maximum extension 7 m, but also available in other customised lengths.*

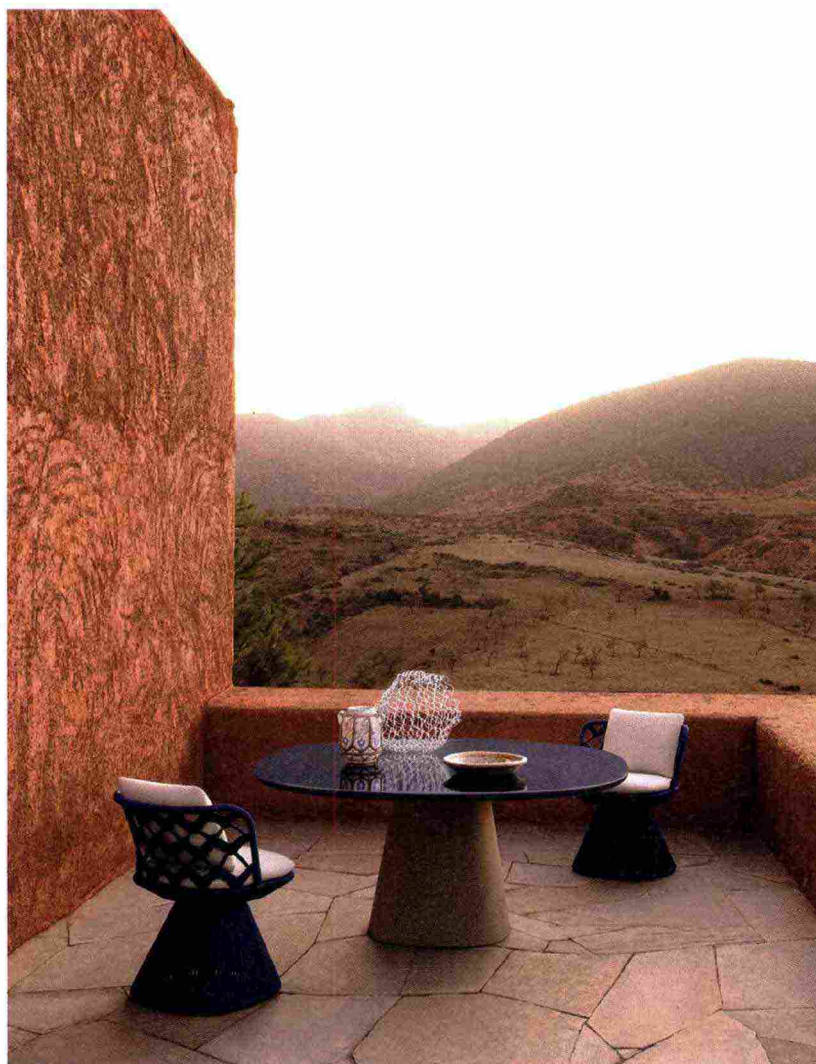
keoutdoordesign.com

EDRA, A'MARE, DESIGN JACOPO FOGGINI Panca realizzata con stecche di polycarbonato semitrasparente dalla sezione volutamente irregolare, lavorate a mano. Proposta in un cangiante verde-blu che ricorda i riflessi dell'acqua, resiste alla luce diretta del sole, è idrorepellente e antimacchia. • *Bench made from handcrafted clear polycarbonate sticks with deliberately jagged edges. Its blue-green colour calls to mind the shimmering surface of the sea, it does not fade in direct sunlight, and is water repellent and stainproof.* edra.com



● *Rediscovered during the pandemic as an indispensable opportunity to get out into the fresh air when working from home, terraces, balconies and gardens have increasingly been attracting the attention of designers and furniture companies that usually focus on indoor spaces. Thanks also to the appearance of new technical materials every bit as good as those found in living-rooms, the distinction between indoor and outdoor space is becoming increasingly blurred. "Interior designers are creating living areas outside that would not look out of place indoors," says designer Monica Armani. "They feature wool-like fabrics and bouclé effects like those on sofas. This sector is really stimulating creativity, offering opportunities to try out new ideas and bring back techniques used in the past, such as weaving with bobbins."*

Outdoor design is also fertile territory for sustainable materials. Wood (of certified origin) and everlasting aluminium ensure that structures are sturdy and durable, but the real stars of the show are the covers. "One recent product that we're particularly proud of," comments Fabrizio Cameli, CEO and founder of Talenti, "is a new 100% green fabric made from recycled post-consumer PET bottles that can be recycled again at the end of its life. This range, which is fully consistent with the principles of circular design, is made at zero miles entirely in Italy, using a unique manufacturing process." Caring for the environment is not a fashion, but an integral part of the production process. "Already at the design stage we are paying attention to the materials used, to the optimisation of raw material usage and rationalisation of resources, to the reuse or recycling of waste, to disassembly and to keeping down emissions," says Monica Pedrali, CEO of a family-run business that has been making outdoor furnishings since the 1960s. A virtuous circle." ■

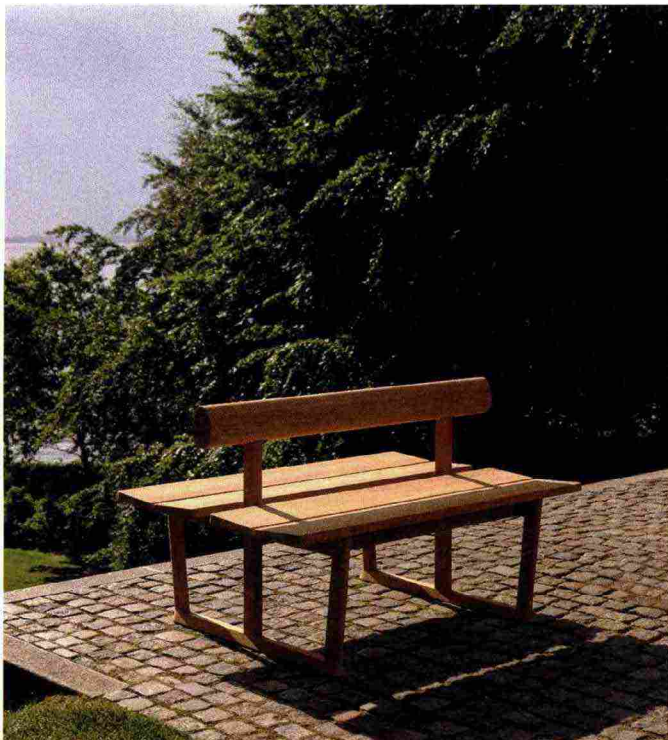


ph. Tommaso Sarfori

B&B ITALIA, ALLURE O' OUTDOOR, DESIGN MONICA ARMANI Tavolo con basamento di cemento grigio colato a stampo e piano in grès smaltato, resistente alle macchie. Cm 66 e 72 h. Poltroncine *Flair O' Outdoor* con telaio di alluminio su cui è realizzato un intreccio di nastri in polipropilene. Sullo schienale, la lavorazione riprende quella del pizzo. Cm 42 e 47 h. ● *Table with grey, cast concrete base and top in glazed stain-resistant stoneware. Height 66 and 72 cm. Flair O' Outdoor easy chairs with aluminium framework onto which polypropylene bands are woven. The pattern on the back resembles lacework. Height 42 and 47 cm. bebitalia.com*



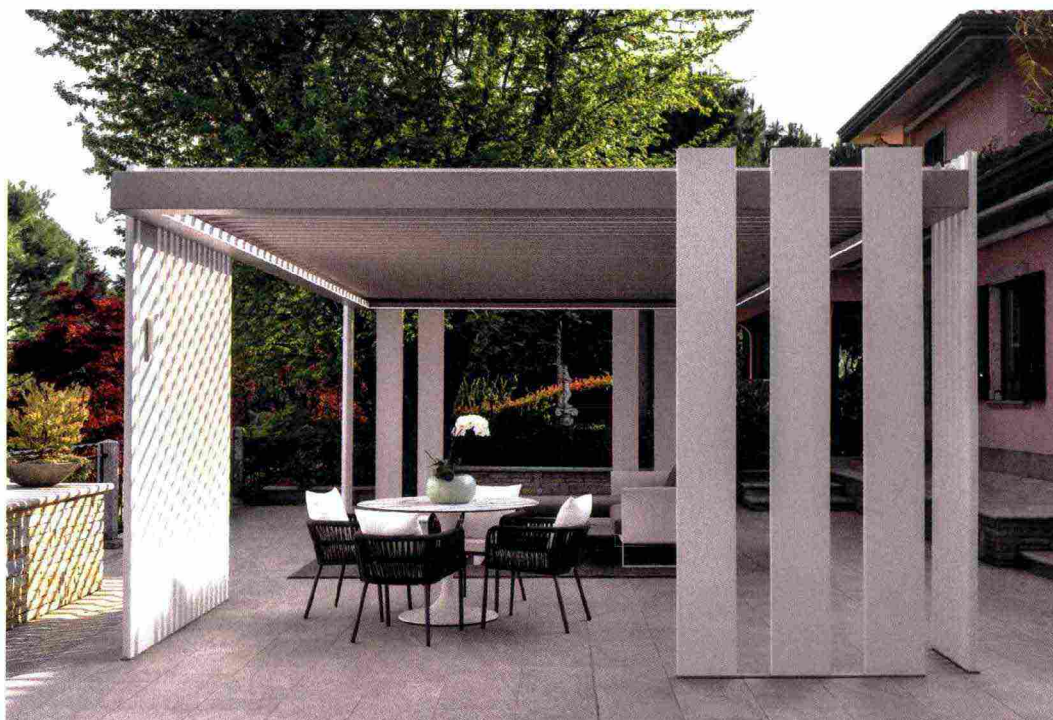
ETHIMO, BULBI, DESIGN STUDIOPEPE Realizzati in cemento, i sei vasi della collezione hanno una superficie ruvida e imperfetta, a scelta fra le tonalità terrose del verde foglia, del rosso mattone e del grigio carbone. Si tratta di oggetti dal peso importante, che va da kg 21 a 40 in base al modello. ø da cm 41 a cm 75. ● *The six cement vases in this collection have a rough, imperfect surface, and come in earthy shades of leaf green, brick red and charcoal grey. They are particularly heavy, weighing between 21 and 40 kg depending on the model. Diameters of between 41 and 75 cm. ethimo.com*



SKAGERAK BY FRITZ HANSEN, BANCO BENCH DOUBLE, DESIGN HUGO PASSOS Panchina doppia in teak. Originariamente disegnata per un parco in Finlandia, è caratterizzata dalla forma organica dello schienale scolpito in un tronco. Cm 130x89x77,5 h. • *Double teak bench. Originally designed for a park in Finland, it has an organically-shaped backrest made out of a tree trunk. 130x89 cm, height 77.5 cm. skagerak.com*



CASSINA, LEGGERA OUTDOOR, DESIGN GIO PONTI La storica seduta in legno disegnata nel 1957 viene proposta per l'esterno in acciaio inossidabile. Sedile in materiale plastico riciclato o con telaio in multistrato di legno di okumè, intrecciato con corda in polipropilene. Cm 45x47x46-85 h. • *The iconic wooden chair originally designed in 1957 now comes in a stainless steel version for outdoor use. The seat can either be made of a recycled plastic material or have an okoumé plywood frame onto which polypropylene cord is woven. 45x47 cm, height 46-85 cm. cassina.com*



BT GROUP, CODE Sistema che consente di creare spazi outdoor su misura in continuità con l'abitazione. Si compone di schermi laterali in alluminio accostabili a pareti vetrate scorrevoli. La copertura si risolve con una pergola bioclimatica o con un telo retraibile in Pvc. • *A system for the creation of customised outdoor spaces that act as an extension to the home. The aluminium side screens can be positioned alongside sliding glass walls. The roof is either a bioclimatic pergola or made of a retractable PVC canvas. btgroup.it*

Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

182442

MINOTTI, FLORIDA, DESIGN RODOLFO DORDONI Divano componibile in ecopelle con anima metallica immersa in un'imbottitura schiumata e rivestimento in fibra e tessuto idrorepellente. Poltroncine *Belt Cord Outdoor*, con struttura in alluminio verniciato opaco nello stesso colore delle corde intrecciate che ne definiscono lo schienale. • *A sectional sofa in eco-leather with a metal, foam-coated core and covered in water-repellent fibre and fabric. Belt Cord Outdoor easy chairs, with structure in matt painted aluminium, the same colour as the woven cord that forms the back.* minotti.com



VARASCHIN, TIBIDABO, DESIGN CALVI BRAMBILLA Lettino con schienale regolabile, struttura in alluminio verniciato e intreccio di corda sintetica. Il comfort è assicurato dal maxiscuscino imbottito con gomma Dryfeel e rivestito in tessuto. Utilizzabile anche in aree salmastre. • *Sunbed with adjustable backrest, and painted aluminium structure with woven synthetic cord. The large comfortable cushion is padded with Dryfeel open-cell foam and has a fabric cover. Suitable also for use in brackish areas.* varaschin.it

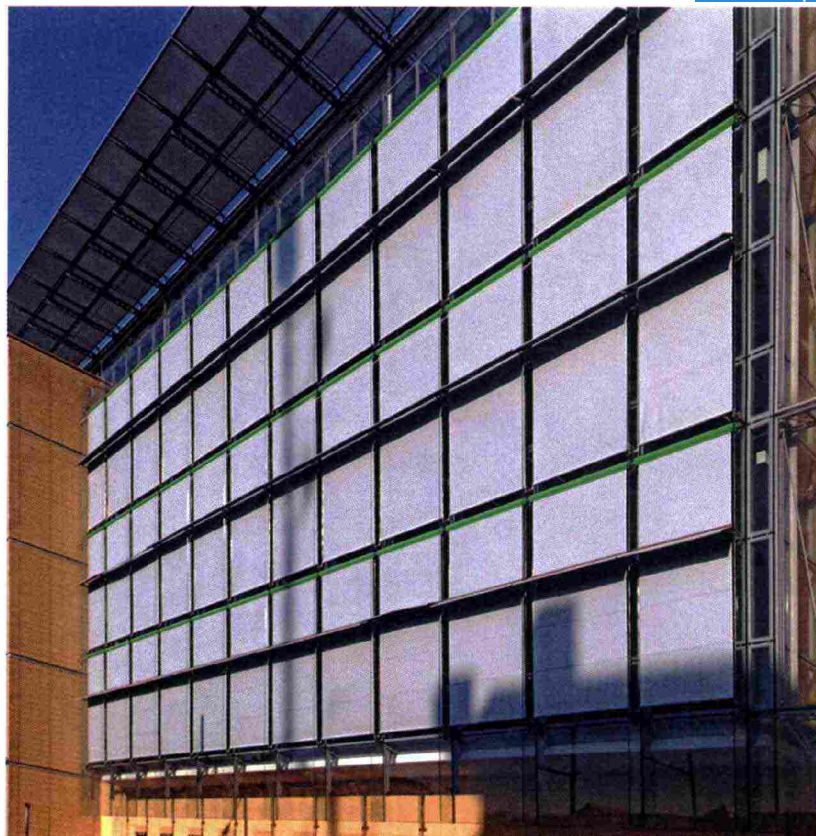


RESSTENDE, SOLTIS PERFORM 92 Tessuto ignifugo a spessore ridotto in poliestere spalmato Pvc. Agisce come uno scudo termico con microaperture che filtrano il calore riducendo i costi energetici. In foto, l'installazione dei teli di colore grigio da un lato e riflettente dall'altro sul fronte del progetto milanese di RPBW in via Monte Rosa.

• *Reduced-thickness, flame-resistant fabric in PVC-coated polyester that acts as a heat shield, with micro-openings that filter the heat and reduce energy costs. In the photo, an installation with panels that are grey on one side and reflective on the other, on the front of the RPBW complex in Via Monte Rosa, Milan. resstende.it*



GERVASONI, HASHI, FEDERICA BIASI Sedia a dondolo con struttura in legno di iroko e scocca di acciaio, rivestita con tessuto tecnico jaquard Accardi, realizzato artigianalmente. Cm 82×86×77 h. • *Rocking chair with an iroko wood structure and steel frame, covered in hand-made Accardi jacquard technical fabric. 82×86 cm, height 77 cm. gervasoni1882.com*



EMU, TWINS, DESIGN SEBASTIAN HERKNER Divano e poltroncina con struttura in teak FSC a finitura naturale e alluminio, adatta a zone costiere perché resistenti alla salsedine. Cm 101×86×43/78 h. Tavolino basso della stessa collezione cm 85×85×35 h. • *Sofa and easy chair with a natural-finish FSC-certified teak and aluminium structure, suitable for coastal areas because it is resistant to sea salt. 101×86 cm, height 43-78 cm. The low table in the same collection measures 85×85 cm, height 35 cm. emu.it*



FLEXFORM, PARKER OUTDOOR, DESIGN ANTONIO CITTERIO Divano con braccioli e schienale alleggeriti dall'intreccio artigianale in Pvc estruso con anima di nylon. Struttura in iroko, cuscini di sedute e schienale sfoderabili e imbottiti con fibra di poliestere. La maggior parte dei componenti può essere riciclata a fine vita. • *Sofa whose armrests and backrest are lightened by the use of hand-woven extruded PVC, with nylon core. Iroko structure, seat and back cushions with removable covers and polyester fibre padding. Most of the components can be recycled at end of life.* **flexform.it**



FIMA CARLO FRATTINI, INGIRO, DESIGN LORENZO DAMIANI Colonna doccia autoportante su basamento in cemento. Si sposta con facilità perché collegata alla rete idrica tramite un flessibile in Pvc. Il flusso del doccino inclinabile e sganciabile si aziona premendo un pulsante a terra con il piede. Cm 225 h. • *Stand-alone shower column on concrete base. It is connected to the mains water supply by a flexible PVC pipe, so can easily be moved around. The water flow of the adjustable, removable hand shower is activated by pressing a foot onto the control on the ground.* Height 225 cm. **fimacf.com**



PRATIC, OPERA Pergola bioclimatica indipendente, composta da una copertura a lamelle orientabili in alluminio, pedana modulare Set e chiusure vetrate della serie Glass. Adatta anche al montaggio su terreni con dislivello, è personalizzabile nelle dimensioni e nelle finiture. • *An independent bioclimatic pergola, consisting of a roof with adjustable aluminium slats, the Set modular footboard and glazed wall panels in the Glass series. Suitable also for installation on uneven or sloping terrain, it can be supplied in customised sizes and finishes.* **pratic.it**

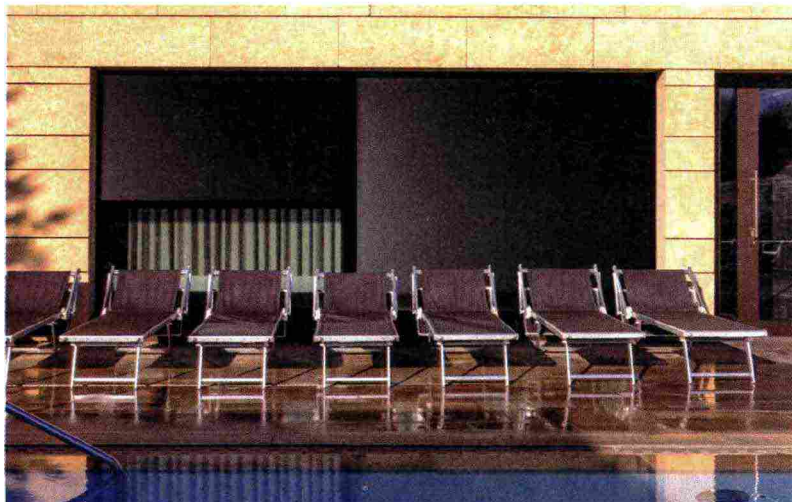
Ritaglio stampa ad uso esclusivo del destinatario, non riproducibile.

182442



POTOCO, KEEL, DESIGN M+V Seduta sfoderabile imbottita in poliuretano espanso ignifugo. Struttura lineare in tondino di metallo verniciato gofrato antracite, perla o Aval, schienale in massello di iroko. Cm 56x50x45-82 h. ● *Seat padded in flame-resistant expanded polyurethane, with removable cover. The simple, painted tubular metal frame is painted anthracite, pearl or Aval, the back is solid iroko.* 56x50 cm, height 45-82 cm. potocco.it

PEDRALI, ARKI-SOFA, DESIGN PEDRALI R&D Divano con moduli lineari e chaise longue accostabili a piacimento. Struttura esile in estruso di alluminio che contrasta con i cuscini dall'imbottitura generosa in schiumato poliuretano, con fodera idrorepellente rivestita con tessuto. ● *Sofa made up of linear modules, optionally also with a chaise longue. The slender extruded aluminium structure contrasts with the generous cushions that are padded with polyurethane foam and have water-repellent fabric covers.* pedrali.com



MEDIT, EG953 ZIP Struttura per tende verticali a rullo da esterno motorizzate con cerniere laterali, si completa con tessuto filtrante o oscurante, come lo schermo metallico di alluminio e acciaio Vertigo. ● *Structure for motorised outdoor roller blinds with side zips, and with filtering or blackout fabric, and Vertigo aluminium and steel screen.* medit-italia.com

GIBUS, VELVET Pergola bioclimatica con struttura in alluminio verniciato a polvere e copertura retrattile composta da lame che possono essere posizionate in orizzontale per un'ombreggiatura completa. Orientate a 85° per far penetrare luce e aria, possono essere impacchettate e scomparire per aprire lo spazio. Disponibile in versione a isola, addossata frontale o laterale. • *Bioclimatic pergola with powder-painted aluminium structure and retractable roof made up of blades that can be set horizontally for complete shade. They can also be positioned at 85° to let in light and air, or packed away completely out of sight to create a space open to the sky. Available also in an island version, or as a lean-to on the long or short side.* gibus.com



TECTONA, QUARTIER, DESIGN CAMILLE BLIN Tavolino rotondo impilabile in acciaio inossidabile termolaccato nero, da abbinare alle sedie coordinate con seduta triangolare. Cm 79,1 h, ø cm 82,2, peso kg 15. • *Round, stackable table made of black, thermo-lacquered stainless steel, for combination with the matching chairs, which have a triangular seat. Height 79.1 cm, diameter 82.2 cm, weight 15 kg.* tectona.net

KETTAL, PALADIN, DESIGN KONSTANTIN GRCIC Ombrellone freestanding con struttura in teak rinforzato con acciaio e base in acciaio massiccio. Tela disponibile in 28 colori, con finitura idrorepellente senza fluorocarburi, resistente a muffa, cloro e acqua di mare. Peso base kg 60. Cm 330×330×309 h. • *Freestanding parasol with steel-reinforced teak structure and solid steel base. The canvas comes in 28 colours, it has a non fluorocarbon, water-repellent finish and is resistant to mildew, chlorine and seawater. The base weighs 60 kg. 330×330 cm, height 309 cm.* kettal.com

